

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (\*)

30 MARS 1994

### PROPOSITION DE LOI

**transposant en droit belge la  
directive européenne du 14 mai  
1991 concernant la protection  
juridique des programmes  
d'ordinateur**

#### AMENDEMENTS

au texte adopté par la Commission  
(Doc. n° 1071/7)

#### N° 21 DU GOUVERNEMENT

##### Art. 5

**1) A la lettre c), première phrase, insérer  
après le mot « location » les mots « et le prêt »;**

**2) A la même lettre c), deuxième phrase,  
remplacer le mot « ultérieures » par les mots « et  
des prêts ultérieurs ».**

Voir :

#### - 1071 - 92 / 93 :

— N° 1 : Proposition de loi de M. De Clerck, Mme  
de T' Serclaes, MM. Mayeur et Simons, Mme  
Stengers, MM. Van Vaerenbergh et Verwilghen.

— N° 2 à 5 : Amendements.

— N° 6 : Rapport.

— N° 7 : Texte adopté par la Commission.

(\*) Troisième session de la 48<sup>e</sup> législature.

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (\*)

30 MAART 1994

### WETSVOORSTEL

**houdende omzetting in Belgisch  
recht van de Europese richtlijn  
van 14 mei 1991 betreffende de  
rechtsbescherming van  
computerprogramma's**

#### AMENDEMENTEN

op de tekst aangenomen door de Commissie  
(Stuk n° 1071/7)

#### N° 21 DU GOUVERNEMENT

##### Art. 5

**1) Bij punt c), eerste zin, na de woorden « het  
verhuren », de woorden « en het uitlenen » invoe-  
gen;**

**2) Bij hetzelfde punt c), tweede zin, tussen  
de woorden « verhuren » en « van » de woorden  
« en het uitlenen » invoegen.**

Zie :

#### - 1071 - 92 / 93 :

— N° 1 : Wetsvoorstel van de heer De Clerck, Mevr.  
de T' Serclaes, de heren Mayeur en Simons, Mevr.  
Stengers, de heren Van Vaerenbergh en  
Verwilghen.

— N° 2 tot 5 : Amendementen.

— N° 6 : Verslag.

— N° 7 : Tekst aangenomen door de Commissie.

(\*) Derde zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

JUSTIFICATION

Cet amendement tend à transposer en droit belge les articles de la directive 92/100/CEE, relatifs au droit de prêt applicables aux programmes d'ordinateur.

N° 22 DU GOUVERNEMENT

Art. 9

**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

« Art. 9. — *La durée de protection par le droit d'auteur des programmes d'ordinateur est déterminée conformément à l'article 2 de la loi du ... relative au droit d'auteur et aux droits voisins.* »

JUSTIFICATION

Cet amendement transpose l'article 11 de la directive 93/98/CEE.

*Le Vice-Premier Ministre et  
Ministre de la Justice,*

M. WATHELET

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de artikelen van de Richtlijn 92/100/EEG betreffende het leenrecht van toepassing op computerprogramma's in het Belgisch recht om te zetten.

N° 22 VAN DE REGERING

Art. 9

**Het artikel vervangen door de volgende bepaling :**

« Art. 9. — *De termijn van bescherming van computerprogramma's door het auteursrecht wordt bepaald overeenkomstig artikel 2 van de wet van ... betreffende het auteursrecht en de naburige rechten.* »

VERANTWOORDING

Dit amendement zet artikel 11 van de richtlijn 93/98/EEG om in nationaal recht.

*De Vice-Eerste Minister en  
Minister van Justitie,*

M. WATHELET